



MITTEILUNGSBLATT



Fuchs beim Rock- und Pop-Museum Niederbüren
(Foto von Roland «Tschibii» Grossenbacher)

Geschäftsbericht 2020

Im Mitteilungsblatt Nr. 8 vom 25. Februar 2021 wurde eingehend über den Rechnungsabschluss sowie das Budget informiert. Die Stimmausweise für die kommunale Abstimmung vom 11. April 2021 sowie die Geschäftsberichte aller Körperschaften werden in den nächsten Tagen verteilt. Pro Haushalt wird nur ein Geschäftsbericht je Körperschaft abgegeben. Sollten Sie zusätzliche Exemplare benötigen, dürfen Sie die gerne auf der Gemeindeverwaltung Niederbüren anfordern (per E-Mail info@niederbueren.ch oder Telefon 071 424 24 00).

Der Geschäftsbericht 2020 sowie der Anhang zur Jahresrechnung 2020 der Politischen Gemeinde Niederbüren sind ab sofort auf unserer Homepage www.niederbueren.ch auch online verfügbar.

Haben Sie Fragen?

Liebe Bürgerinnen und Bürger

Die Bürgerversammlung ist ein wichtiger Bestandteil unserer direkten Demokratie. An der Bürgerversammlung haben Sie jeweils die Möglichkeit, sich direkt mit den kommunalen Politikerinnen

und Politiker auszutauschen, ihnen Fragen zu stellen und über anstehende Geschäfte zu diskutieren. Wir bedauern, dass die Bürgerversammlung dieses Jahr wieder nicht durchgeführt werden kann.

Damit trotzdem eine Meinungsbildung möglich ist, beantworten wir gerne Ihre Fragen zum Geschäftsbericht, zur Rechnung 2020 und zum Budget 2021. Fragen und Antworten von allgemeinem Interesse werden wir dann ohne Erwähnung von Namen im Mitteilungsblatt abdrucken.

Bitte richten Sie Ihre Fragen an unsere Gemeindepräsidentin Caroline Bartholet oder an unseren Ratsschreiber Markus Ramseier.

E-Mail: caroline.bartholet@niederbueren.ch
Telefon: 071 424 24 05

E-Mail: markus.ramseier@niederbueren.ch
Telefon: 071 424 24 03

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Gemeinderat



Zivilstandsnachricht

Geburt

03.03. Ziegler Alina, Tochter des Ziegler Christoph und der Ziegler-Egger Eveline, Kirchplatz 2

Einwohneramt

Der Gemeinderat informiert ...

Erteilte Baubewilligungen

- Neubau Milchviehlaufstall und Umnutzung bestehender Milchviehstall auf Grundstück Nr. 267, Nellen, an Hollenstein Markus, Niederbüren
- Sitzplatzüberdachung mit Windschutzverglasung und Installation Vordach auf der Terrasse im Dachgeschoss des Wohnhauses, auf Grundstück Nr. 1407, Tobelstrasse 26c, an Djokovic Aleksandar und Marija, Niederbüren
- Verglasung gedeckter Sitzplatz bei Attika-Wohnung, Neubau Mehrfamilienhaus Golfstrasse 4, an Düring Alois und Judith, Winterthur
- Installation Luft-Wasser-Wärmepumpe beim Neubau Einfamilienhaus Golfstrasse 6a, an Antevski Miroslav und Toni, Niederwil

Gemeinderat

Volksabstimmung

Abstimmungsergebnisse vom 7. März 2021 in Niederbüren:

<u>Eidgenössische Vorlagen</u>	<u>Ja</u>	<u>Nein</u>
Volksinitiative vom 15. September 2017 „Ja zum Verhüllungsverbot“	396	220
Stimmbeteiligung: 58,43 %		
Bundesgesetz vom 27. September 2019 über elektronische Identifizierungsdienste (E-ID-Gesetz, BGEID)	219	388
Stimmbeteiligung: 57,95 %		
Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2019 über die Genehmigung des Umfassenden Wirtschaftspartnerschaftsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Indonesien	311	294
Stimmbeteiligung: 58,24 %		

Gemeinderatskanzlei



Keine Vorversammlung

Geschätzte Schulbürgerinnen und Schulbürger

Aufgrund der Corona-Situation kann die Vorversammlung bereits zum zweiten Mal in Folge nicht stattfinden. Der Schulrat hat deshalb beschlossen, die Schulbürgerinnen und Schulbürger mit einer Online-Präsentation über die wichtigsten Geschäfte zu informieren.

Die Präsentation finden Sie ab dem 15. März 2021 auf unserer Homepage www.psnb.ch unter der Rubrik Aktuelles. Für Fragen oder Anliegen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Patrizia Manser (Schulratspräsidentin) und Gabriel Harder (Vizepräsident) sind am Donnerstag, 25. März 2021, von 17.00 – 19.00 Uhr unter den Telefonnummern 071 420 96 31 oder 071 420 96 32 erreichbar. Sie können uns aber auch ein Mail schreiben (patrizia.manser@psnb.ch) oder ein persönliches Treffen vereinbaren.

Wir danken Ihnen für Ihr Interesse an unserer Schule.

Schulrat



Jugendtreff On Air

Wiedereröffnung

Ab dem **Freitag, 12. März 2021**, ist der Jugendtreff ein erstes Mal wieder geöffnet. Unter der Einhaltung der bekannten Schutzmassnahmen, wird der Jugendtreff von 18.00 bis 22.00 Uhr offen sein.

Ein Schutzkonzept ist vorhanden und wird umgesetzt. Da noch Beschränkungen gelten, dürfen bis auf Weiteres max. 30 Jugendliche pro Abend anwesend sein. Es gilt eine Maskentragepflicht.

Die Anmeldungen für den Jugendtreff sind obligatorisch und werden gerne über die bestehenden WhatsApp-Chats oder die Mail-Adresse dani.farber@swissonline.ch entgegengenommen.

Wir bitten die Jugendlichen, bei Erkältungssymptomen zu Hause zu bleiben.

Bei Fragen steht euch der Leiter des Jugendtreffs, Dani Färber, gerne zur Verfügung. Wir freuen uns riesig, den Jugendtreff wieder für euch geöffnet zu haben.

Jugendtreff ON AIR

Gemeinderat Oberbüren, Gemeinderat Niederbüren,
Seelsorgeeinheit Oberbüren-Niederbüren-Niederwil

Verkehrszählung 2020

Rekordwerte beim Veloverkehr

Der Veloverkehr im Kanton St. Gallen hat 2020 stark zugenommen. Alle kantonalen Velozählstellen verbuchten Rekordwerte. Insgesamt nahm die Mobilität letztes Jahr aufgrund der Corona-Pandemie jedoch ab. Dies zeigt die Auswertung der jährlichen Verkehrszählung.

Das Tiefbauamt erfasste 2020 an 134 Messstellen den Verkehr. Generell registrierte der Kanton tiefere Zahlen beim Autoverkehr. Im Vergleich zu 2019 nahm dieser um 5,8 Prozent ab. Die Rekordwerte beim Veloverkehr sind vor allem auf Velofahrten in der Freizeit zurückzuführen. Besonders beliebt war das Velofahren an den Feiertagen im Frühling und in den Sommermonaten.

Corona-Pandemie beeinflusste die Mobilität

Die Auswirkungen der Corona-Massnahmen spiegeln sich in den Verkehrszahlen wieder. Da Freizeitaktivitäten letztes Jahr vor allem draussen stattfanden, nutzten viele Menschen das Velo für Ausflüge. Zudem sattelten Pendlerinnen und Pendler auf das Velo um. Besonders von März bis Juni nahmen die Velofahrten deutlich zu. In dieser Zeit reduzierte sich der Autoverkehr im Vergleich zu den Vorjahren um etwa 30 bis 40 Prozent. Im Spätherbst betrug die Abnahme beim Autoverkehr 5 bis 10 Prozent. Schliesslich verzeichneten die Messstellen an den Grenzübergängen aufgrund der Grenzschliessungen starke Einbrüche.

Viele Velos am See

Spitzenreiterin unter den Velo-Messstellen ist diejenige an der Kniestrasse in Rapperswil-Jona. Sie verzeichnete letztes Jahr fast 400'000 Fahrten. Im Vergleich zur gemessenen Zahl vor fünf Jahren hat der Veloverkehr an dieser Stelle um rund 12 Prozent zugenommen. Die Zählstelle in Goldach beim Seegarten erreichte einen Jahreswert von rund 290'000 Velos. Beim Freibad in Rorschach fuhren gegen 250'000 Velos vorbei. In Flawil passierten im letzten Jahr über 124'000 Velos die Messstelle bei der SBB-Brücke. Das ist ein Zuwachs von über 50 Prozent und damit die höchste Zunahme im Vergleich zum Vorjahr.

Belastung bleibt trotz weniger Autoverkehr

Der Individualverkehr nahm im letzten Jahr generell ab, wobei die Belastung während Stosszeiten bleibt. Die höchsten durchschnittlichen Verkehrsbelastungen wurden an folgenden Orten festgestellt:

- In Rapperswil-Jona beim Seedamm wurden täglich 23'815 Fahrzeuge registriert. Das macht gegenüber dem Vorjahr eine Abnahme von 4,9 Prozent aus.
- Ebenfalls in Rapperswil-Jona fuhren bei der Schönau täglich 20'063 Fahrzeuge vorbei. Die Abnahme zum Vorjahr beträgt 3,3 Prozent.
- In St. Gallen passierten 19'751 Fahrzeuge pro Tag die Zürcherstrasse. Das entspricht 5,8 Prozent weniger als im Vorjahr.
- In der Region Toggenburg wurden auf der Umfahrung Bazenheid 19'334 Fahrzeuge pro Tag gemessen. Im Vergleich zum Vorjahr sind das 1,5 Prozent weniger.

Die Erfassung der Verkehrszahlen ist ein wichtiges Analyseinstrument, um die Verkehrsinfrastrukturen zu planen sowie zu unterhalten und Mobilitätslösungen zu entwickeln. Details zu den Verkehrszahlen und eine Gesamtübersicht über den Kanton St. Gallen sind unter www.sg.ch/bauen/tiefbau/verkehrszahlen einsehbar.

Hier die Zahlen bei der Messstelle in Niederbüren an der Staatsstrasse (Chrüzwis, Eingang Dorf auf Höhe Firma Dezlhofer AG):

	2019	2020	+/-
Jahresmittel (Anzahl Fahrzeuge pro Tag)	5'736	5'537	- 3,2 %
Höchster Werktag (2020: 28. August)	7'361	7'326	- 0,5 %
Höchster Sonntag (2020: 13. September)	5'491	5'107	- 7,0 %
LKW Anteil	5,5 %	5,5 %	0 %

Tiefbauamt Kanton St. Gallen



Zweckverband der Kirchgemeinden
in der Seelsorgeeinheit
Oberbüren - Niederbüren - Niederwil

Für unser Pfarreisekretariat (zwei Teilzeit-Stellen) suchen wir aufgrund der Pensionierung einer Mitarbeiterin auf 1. September 2021 oder nach Vereinbarung einen / eine

Pfarreisekretär/in

ca. 20 Stellenprozente
(2 Vormittage pro Woche plus Ferienvertretung)

Zu Ihren Hauptaufgaben gehören

- Administrative und organisatorische Sekretariatsarbeiten
- Telefon- und Schalterbedienung
- Führung der pfarramtlichen Bücher (Tauf-, Firm-, Ehe- und Jahrzeitmessbücher)
- Pfarreforum
- Pflege der Homepage

Ihr Profil

- abgeschlossene Berufsausbildung im kaufmännischen Bereich
- Sicherheit im Umgang mit den gängigen PC-Programmen, Buchhaltungskenntnisse
- Teamfähigkeit, Loyalität, Diskretion, Belastbarkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Kommunikationsfähigkeit gegenüber den haupt- und ehrenamtlichen Mitarbeitenden
- Identifikation mit den Aufgaben, Zielen und Werten der katholischen Kirche

Wir bieten

- Büroräumlichkeiten in Niederbüren
- Pensum ca. 20%
- zeitgemässe Entlohnung

Ihre Bewerbung richten Sie gerne an:
Zweckverband der Seelsorgeeinheit ONN, Michèle Signer,
Chäsiwis 3, 9245 Oberbüren oder
per Mail an m-signer@bluewin.ch, Tel. 071 311 41 40

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



Photovoltaik-Aktion Fürstenland

Ihr Weg zum eigenen Strom

Sind Sie interessiert an einer sinnvollen, zukunftsgerichteten Investition für Ihr Eigenheim? Die Photovoltaik-Aktion richtet sich an alle energiebewussten Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer in 15 Gemeinden des Fürstenlands. 22 regionale Partner-Unternehmen bieten Ihnen eine betriebsbereite, ans Netz angeschlossene Photovoltaik-Anlage zu einem sehr attraktiven Fixpreis an. Mit der Aktion setzen Sie auf nachhaltige Sonnenenergie, ohne zahllose Systeme und Angebote vergleichen zu müssen. Wer vom 28. April bis zum 27. August 2021 bestellt, bekommt garantiert eine hochwertige Photovoltaik-Anlage bis spätestens März 2022 geliefert. Organisiert wird die Aktion von der Energieagentur St.Gallen in Zusammenarbeit mit den Gemeinden im Aktionsgebiet.

Auf der Website www.energieagentur-sg.ch/pv-aktion-fuerstenland finden Sie fortlaufend die aktualisierten Informationen zur PV-Aktion.

Start der Aktion ist am 28. April 2021. Bis zum 10. Mai 2021 ist in Gossau, Wil, Uzwil und Flawil je eine Informationsveranstaltung geplant. Dort erfahren Sie alles Wichtige zum Inhalt und Ablauf der PV-Aktion im Detail – insbesondere auch den Preis der Anlage. Nach dem Start können Sie bei einem der beteiligten Partner-Unternehmen in der Region Ihre Bestellung aufgeben.

Energieagentur St. Gallen

Terminkalender

13.3.	Samstag	Samariterverein: HELP Übung
23.3.	Dienstag	1. Grünabfuhr (ab 07.00 Uhr)
23.3.	Dienstag	Feuerwehr: 3. Mannschaftsübung, 20.00 Uhr
29.3.	Montag	Samariterverein: Übung (Frühlingserwachen)
6.4.	Dienstag	Grünabfuhr (ab 07.00 Uhr)
7.4.	Mittwoch	Feuerwehr: 1. Maschinistenübung, 19.30 Uhr
9.4.	Freitag	Mütter-/Väterberatung Niederbüren, Nachmittag, mit Voranmeldung, im Pfarrhaus, Gossauerstr. 18
11.4.	Sonntag	Kommunale Abstimmung
17.4.	Samstag	Altpapiersammlung
20.4.	Dienstag	Grünabfuhr (ab 07.00 Uhr)



energieagentur
st.gallen



Photovoltaik-Aktion Fürstenland

von Mai bis August 2021

Ihr Weg zum eigenen Solarstrom

- Ein Paket
- Attraktiver Fixpreis
- Gesicherte Qualität

Alle Informationen auf
energieagentur-sg.ch/pv-aktion-fuerstenland



Bischofberger
Bedachungen



Burtscher
Elektrisch und Gebäudetechnik AG
elektrisch.ch | holzig.ch



EIGENMANN
DACH + FASSADEN SOLAR



HABLÜTZEL
SOLAR



HP HARDEGGER
ELEKTRO + TELECOM



gmür
energie



Kolibri Solar GmbH



LUSTER
ELEKTRO AG WIL



lehmann



GROB
Gebäudehüllen



LENZ
Solar- und Gebäudetechnik



psp energietechnik ag
heizung - kühlung - solar - sanitär - elektro
psp-energie.ch



Rovi



schaer
energie
einbaubar in location



Schelwiler
SOLARENERGIE



schönerberger
elektro



sak



B. STILLHART
DACH + FASSADEN AG



Swiss Photovoltaik



TechCom.ch



schwizer
SPENGLER | DACH + SOLAR



wäger ag

